

## 附表一：國際文化交流活動報告表

請務必填寫執行補助案計畫時所收集（如下列）之相關資料，作為本會國際文化交流資料庫之使用，其中標記（※）之符號將為公開上網資訊。

<p>※一、您所參與的活動（請勾選參與性質，並填寫相關活動/機構名稱，其欄位可自行增加）</p>	<p><input type="checkbox"/>藝術節 <input type="checkbox"/>音樂節 <input type="checkbox"/>戲劇節 <input type="checkbox"/>研討會 <input type="checkbox"/>展覽 <input type="checkbox"/> 駐村計畫  <input type="checkbox"/>競賽 <input type="checkbox"/>影展 <input checked="" type="checkbox"/>演出</p> <p>活動名稱（中文）：          （英文）：</p> <p>網站：<a href="https://www.facebook.com/The-Traveling-Museum-144678115700700/">https://www.facebook.com/The-Traveling-Museum-144678115700700/</a></p> <p>主辦單位（中文）：          （英文）：The Traveling Museum</p> <p><input type="checkbox"/>學校邀請 <input checked="" type="checkbox"/>機構邀請 <input type="checkbox"/>人才徵選 <input type="checkbox"/>課程/講座 <input type="checkbox"/>其他</p> <p>機構/舞團名稱（中文）：          （英文）：The Traveling Museum</p> <p>網站：<a href="https://www.facebook.com/The-Traveling-Museum-144678115700700/">https://www.facebook.com/The-Traveling-Museum-144678115700700/</a></p>
<p>※二、活動期程</p>	<p>(起)西元 2016 年 07 月 19 日～(迄)西元 2016 年 07 月 22 日</p>
<p>※三、活動地區</p>	<p>新加坡 Biopolis Matrix Auditorium</p>
<p>※四、活動簡介          (或藝術節起源、特色、重要性與現況) (約 400 字)</p>	<p>「The Traveling Museum」是新加坡的民間組織，常舉辦系列演出活動，最主要目的是在以英語為官方語言的新加坡推廣華語，同時讓學童享受藝術的奧妙。</p> <p>在藝術層面上，偏好具中華文化傳統的表演藝術，尤以與特殊媒材結合的創新藝術為佳。常邀請國外光影劇團、皮影戲……到新加坡演出。不同的刺激讓孩子打開視野，看到更多樣化的藝術呈現。由於欣賞對象為以學校為單位的國小學童，通常在戲劇演出外，也會特別邀請劇團設計 workshop，讓孩子能近距離互動，</p> <p>這次【如果兒童劇團】受邀演出的《月光湯》，不但全程中文，還穿插詩詞、童謠、念謠等，完全符合主辦單位「推廣華語」的目的，藝術手法採即時投影結合真人和影像演出，是相當受到歡迎的劇目。</p>
<p>※五、活動場地資訊</p>	<p>場地名稱（中文）：          （英文）：Biopolis Matrix Auditorium</p> <p>場地簡介(含該場地技術設備、觀眾席數、場地特色)：          屬於比較中型的劇場，約 400 個座位數，劇場時常會舉辦演出、講座等藝文性活動，也會有學校機構等單位借場地辦活動，場內附有休息室，館內有值班的技術人員專門負責場地的音控、燈光等技術。</p> <p>場地網址：(地址)30 Biopolis Street, Singapore S138671</p>

<p>※六、檢附場地照片 (含室內、室外，至少兩張)</p>	 <p>舞台</p>	 <p>座位席</p>
	 <p>室內</p>	 <p>室外</p>
<p>※八、主辦單位簡介</p>	<p>「The Traveling Museum」是一家位於新加坡的民間組織，他們為當地的孩子舉辦了許多有意義的藝文活動，常邀請不同劇團到新加坡進行文化交流的演出，推廣華語，並讓孩子看見多樣化的藝術文化。</p>	